

# PREMIUM - SEAL

## Repair

Water soluble tyre sealant for tyre repair  
Reifendichtmittel zur Pannenhilfe



For casualties with your  
tyre treads  
worldwide tested and proved

Bei Verletzungen der  
Reifenlaufflächen  
weltweit getestet und bewährt

650 ml



CE



Owners Manual  
Betriebsanleitung



4 26 00048 40044 0

**PREMIUM-SEAL**  
*Repair*

**Superior Set  
14A**

1



Betriebsanleitung  
Owners Manual

2



3

12 Volt  
14 A



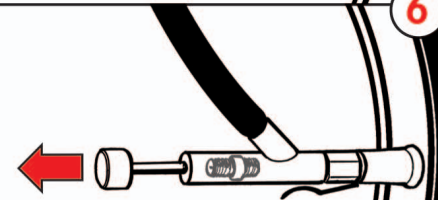
4



5



6





## Beiliegende Sicherheitsweste anziehen und Pannenstelle sichern



## Put on your safety coat and properly position your warning triangle



## Mettre la veste de sécurité et sécuriser les lieux

### Anwendung

1. Anweisung sorgfältig lesen und beachten (1).
2. Entfernen Sie den Fremdkörper aus dem Reifen.
3. Das Fahrzeug vorzugsweise so abstellen, dass die Schadstelle am Boden ist.
4. Dichtmittel-Flasche gut schütteln und an der Felge einhängen.
5. Ventileinsatzdreher auf den Ventilhals des Reifens aufklemmen. (4)
6. Luftschlauch des Kompressors an der Dichtmittel-Flasche festschrauben.
7. Stromkabel am Zigarettenanzünder einstecken (3).
8. Ventileinsatz aus dem Ventilhals herausdrehen.
- 8.1. Rändel des Ventileinsatzdrehers mit leichtem Gegendruck drehen bis der Ventileinsatz in der Halterung einrastet (5).
- 8.2. Rändel solange nach links drehen, bis der Ventileinsatz aus dem Ventilhals entfernt werden kann. Sie hören ein leichtes Knacken (5).
- 8.3. Ventileinsatz nach hinten ziehen. Ist der Ventileinsatz nicht sichtbar, dann Vorgang wiederholen (6).
9. Kompressor einschalten. (Maximale Laufzeit ohne Abkühlung 15 Minuten).
10. Der durch den Kompressor erzeugte Luftdruck entleert die Dichtmittelflasche in den Reifen.
11. Manometer beobachten, bis der erforderliche Luftdruck erreicht ist.
12. Kompressor ausschalten
13. Ventileinsatz wieder in den Ventilhals zurückschieben und mit Rechtsdrehung festschrauben.
14. Alle Anschlusskabel wieder lösen.
15. Aufkleber 80 km/h auf den Tachometer des Fahrzeuges kleben.
16. Sofort losfahren. (max. 80 km/h). Die Schadstelle wird nach kurzer Zeit versiegelt.
17. Nach 10 km Luftdruck kontrollieren, ggf. fehlenden Luftdruck nachfüllen.
18. Den nächstgelegenen Reifenhändler (max. nach 200 km) aufsuchen.
19. Komplettieren Sie Ihr PREMIUM-SEAL Repair-Set bei Ihrem Reifenhändler bzw. Fachhändler.

### Anwendungsausschluss:

PREMIUM-SEAL Repair versiegelt keine Reifenschäden an der Seitenwand des Reifens.  
PREMIUM-SEAL Repair versiegelt keine Löcher von Einstichobjekten größer als 6 mm.  
PREMIUM-SEAL Repair ist keine permanente Reifenversiegelung.  
Für unsachgemäße Anwendung wird keine Haftung übernommen.

### Gesundheitshinweise:

PREMIUM-SEAL Repair sollte nicht zu gesundheitsgefährdenden Reaktionen führen. Sofortmaßnahmen: Nach Augenkontakt mit laufendem Wasser ausspülen. Nach Verschlucken kein Erbrechen verursachen. Nach Erbrechen Mund ausspülen und höchstens kleine Mengen Wasser trinken. Arzt aufsuchen. Weitergehende Informationen (Sicherheitsdatenblatt) für den Arzt finden sich unter [www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com).  
Für Kinder unreachbar lagern!

### Reifenreparatur:

Die Reparatur des beschädigten Reifens ist nach der Verwendung von PREMIUM-SEAL Repair technisch möglich. Über eine Reparaturmöglichkeit entscheidet der Reifenexperte. Maßgeblich ist die Richtlinie für die Instandsetzung von Luftreifen. Übergeben Sie beiliegende Beschreibung dem Reifenhändler. PREMIUM-SEAL Repair enthält kein LATEX. Die beim Reifenhandel bekannten Probleme treten nicht auf. Reifen und Felgen können problemlos innerhalb weniger Minuten mit kaltem Wasser gereinigt werden.

### Weitere Informationen:

Premium Vertriebs GmbH, 74354 Besigheim, Rieslingweg 23, Germany  
[www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com) oder Telefon: +49-7143-968676 (MO – FR 9.00 bis 18.00 Uhr)

### Instructions

1. Read these instructions which have to be followed very carefully (1).
2. Remove the object from the tire.
3. Park the car in such a way that the place of damage is at the bottom.
4. The bottle with tire sealant has to be shaken well before using and to be hanged on the rim.
5. Put the valve remover with the clip on the valve nozzle of the tire. (4)
6. Connect the air hose of the compressor to the air inlet of the sealant bottle.
7. Connect the compressor with the cigarette lighter of your car (3).
8. Turn the valve out of the nozzle.
- 8.1. Turn the notch of the valve remover with light power until the valve will stick into the holder (5).
- 8.2. Turn the notch to the left until the valve is dismantled from the nozzle. You can hear a light crack. (5).
- 8.3. Pull the valve to the end of the valve remover. When you can't see the valve, please repeat this step. (6).
9. The compressor can be switched on. (Max. running time without cool down 15 min.).
10. The air pressure will press the sealant into the tire.
11. Look at the pressure gauge until the needed pressure is reached.
12. Switch off the compressor
13. Push the valve back into its nozzle and turn to the right until the valve is mounted.
14. Dismantle all cables.
15. Put the 80 km/h sticker on the dashboard of your car.
16. Drive on directly. (max. 80 km/h). The damaged area will be sealed after a short period of driving.
17. After 10 km of driving, control the air pressure of the tire and compensate - if necessary - low pressure.
18. Visit the nearest garage/workshop (after max. 200 km) .
19. Complete your repair set again. A replacement bottle PREMIUM-SEAL Repair can be bought at your garage.

### Exclusions of use:

PREMIUM-SEAL Repair does not repair damages at the side of a tire.  
PREMIUM-SEAL Repair does not repair holes bigger than 6 mm.  
PREMIUM-SEAL Repair is no permanent repair.  
We are not responsible for improper use of our product.

### Health and safety notes:

PREMIUM-SEAL Repair should not cause health-endangering reactions. Urgent measures: After contact with the eyes, rinse with plenty of water. After swallowing, do not cause vomiting. After vomiting, clean your mouth and drink only small amounts of water. Visit a doctor. More information for your doctor (safety data sheet) can be found on [www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com). Keep out of reach of children!

### Tire repair:

Tires treated with Premium Seal Repair can be repaired technically. In each individual case the tire specialist decides on a tire repair. The national "guideline for a repair of pneumatic tires" has to be followed. Please hand over the enclosed instructions to the garage.  
PREMIUM-SEAL Repair is LATEX-free. The disadvantages as known by the tire experts will not occur. Tires and rims can be cleaned within few minutes with cold water.

### More information:

Premium Vertriebs GmbH, 74354 Besigheim, Rieslingweg 23, Germany  
[www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com) or telephone: +49-7143-968676 (Mon – Fri 9.00 am to 6.00 pm)

### Mode d'emploi

1. Lire attentivement les instructions et se reporter au point 1 du plan.
2. Enlever le corps étranger du pneumatique.
3. Avancer avec précaution jusqu'à ce que la crevaison soit en contact avec le sol.
4. Bien secouer le flacon de produit et l'accrocher à la jante.
5. Brancher le tuyau sur la valve.
6. Fixer le tuyau du compresseur sur le flacon produit.
7. Brancher le câble électrique sur l'allume-cigare.
8. Dévisser l'obus.
- 8.1. Tout en tournant la molette, exercer une légère pression pour enclencher le démonte obus.
- 8.2. Continuer de maintenir cette pression, tout en tournant la molette vers la gauche pour obtenir un dévissage complet. Vous entendrez un petit bruit (clac).
- 8.3. Tirer l'ensemble vers le haut. Si vous ne voyez pas l'obus dans le tuyau transparent, recommencez l'opération.
9. Brancher le compresseur (durée maximale d'utilisation 15 minutes, sinon laisser refroidir).
10. L'air sous pression injecte le produit dans la roue.
11. Regonfler à la pression adéquate tout en surveillant le manomètre.
12. Débrancher le compresseur.
13. Revisser l'obus (en tournant la molette vers la droite).
14. Débrancher tous les tuyaux.
15. Mettre en place sur le compteur de vitesse le panneau 80 KM/H.
16. Reprendre la route en respectant la limitation de vitesse 80 KM/H.
17. Après une dizaine de kilomètres, contrôler la pression et faire le complément si besoin est.
18. Dans les deux cents kilomètres, faire réparer la roue par un professionnel.
19. Acheter une recharge PREMIUM SEAL REPAIR chez votre fournisseur.

### Limite d'utilisation:

PREMIUM SEAL REPAIR ne permet pas de réparer un pneumatique dont le flanc est endommagé.  
PREMIUM SEAL REPAIR ne comble pas des perforations supérieures à 6 mm de diamètre.  
PREMIUM SEAL REPAIR n'est pas une réparation permanente.  
PREMIUM SEAL REPAIR se dégage de toutes responsabilités lors d'une utilisation incorrecte.

### Informations sanitaires:

PREMIUM SEAL REPAIR ne provoque pas de réaction négative sur le plan sanitaire. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau courante. Ne pas faire vomir en cas d'injection accidentelle. Après un éventuel vomissement, rincer la bouche et surtout ne pas boire. Se rendre chez un médecin.  
Ce produit à base ETHYLENE GLYCOL porte le numéro C.A.S. 107-21-1 (voir également fiche toxicologique INRS n°25)  
Tenir hors de portée des enfants!

### Réparation du pneumatique:

L'utilisation de PREMIUM SEAL REPAIR n'empêche pas la réparation du pneumatique endommagé. Le professionnel décidera du type de réparation à effectuer. Les recommandations de réparations sont déterminantes et il convient de se conformer aux prescriptions des manufacturiers. PREMIUM SEAL REPAIR ne contient de latex. Pneumatiques et jantes se nettoient en quelques minutes avec de l'eau froide.

### Plus d'informations:



**Meegeleverde veiligheidsvest aantrekken en gevarendriehoek uitzetten**

#### Gebruiksaanwijzing

1. Gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen en toepassen (1).
2. Verwijder het voorwerp uit de band.
3. Het voertuig bij voorkeur zodanig neerzetten dat de schade aan de onderzijde geplaagd is.
4. De fles met reparatiemiddel goed schudden en aan de velg hangen.
5. Ventielverwijderaar op de ventielhuis van de band klemmen. (4)
6. De luchtslang van de compressor op de aansluiting van de reparatiefles vastschroeven.
7. De stroomkabel van de compressor op de sigarettenaansteker aansluiten (3).
7. Het ventiel uit het ventielhuis draaien.
- 8.1. De moer van de ventielverwijderaar met lichte tegendruk draaien totdat het ventiel in de houder schiet (5).
- 8.2. De moer zolang naar links draaien totdat het ventiel uit het ventielhuis gedraaid is en verwijderd kan worden. U hoort een lichte knak. (5).
- 8.3. Het ventiel naar achter trekken. Is het ventiel dan niet zichtbaar, de werkwijze herhalen. (6).
9. Compressor inschakelen. (Max. looptijd zonder afkoeling 15 minuten).
10. De door de compressor veroorzaakte luchtdruk leegt de fles in de band.
11. Manometer in de gaten houden totdat de noodzakelijke banddruk bereikt is.
12. Nu de compressor uitschakelen
13. Ventiel weer terug in het ventielhuis schuiven en door rechtsom te draaien weer vastzetten.
14. Alle aansluitkabels losmaken.
15. De 80 km/uur sticker op de kilometerteller van de wagen plakken.
16. Direct wegrijden. (max. 80 km/uur). De schade is na zeer korte rijtijd hersteld.
17. Na 10 km de luchtdruk controleren en eventuele te weinig aan druk bijvullen.
18. De dichtbijzijnde garage (max. na 200 km) opzoeken.
19. Zorg ervoor dat u uw PREMIUM-SEAL Repair-Set bij de garage weer direct compleet maakt.

#### Uitsluitingen bij het gebruik:

PREMIUM-SEAL Repair repareert geen schade aan de zijkant van de band. PREMIUM-SEAL Repair repareert geen gaten welke groter zijn dan 6 mm. PREMIUM-SEAL Repair is geen permanente – maar tijdelijke - reparatie. Bij onoordeelkundig gebruik wordt elke aansprakelijkheid afgewezen.

#### Gezondheidsaankwijzingen:

PREMIUM-SEAL Repair zou niet tot gevaarlijke gezondheidsreacties mogen voeren. Directe maatregelen: Na contact met de ogen, deze direct met lopend water uitspoelen. Na het inslikken geen overgeven veroorzaken. Na het overgeven, mond uitspoelen en kleine slokjes water drinken. Arts bezoeken. Verdere informatie (veiligheidsblad) voor de arts vindt u op [www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com). Onbereikbaar voor kinderen opbergen!

#### Bandenreparatie:

De reparatie van de beschadigde band is na het gebruik van PREMIUM-SEAL Repair technisch mogelijk. Of het zinvol is een band wel of niet te repareren behoort tot het oordeel van de vakhandel, natuurlijk met inachtnaam van de wettelijke bepalingen. Overhandig wel de bijgesloten beschrijving voor de bandenvakhandel. PREMIUM-SEAL Repair is LATEX-vrij. De bij de bandenhandel bekende problemen treden dan ook niet op. Banden en velgen kunnen zonder probleem m.b.v. koud water binnen enkele minuten gereinigd worden.

#### Verdere informatie:

Premium Vertriebs GmbH, 74354 Besigheim, Rieslingweg 23, Germany  
[www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com) of tel: +49-7143-968676 (Ma – Vr 9.00 tot 18.00 uur)



**Indossare il giubbotto rifrangente incluso e rendere sicuro il luogo del guasto**

#### Impiego

1. Leggere e osservare attentamente le istruzioni.
2. Eliminare il corpo estraneo dal pneumatico.
3. Parcheggiare l'auto preferibilmente in modo che, il punto danneggiato si trovi a contatto con l'asfalto.
4. Agitare bene la bomboletta sigilante – appenderala al cerchione.
5. Stringere il cacciavite per la valvola sul collo della valvola.
6. Avvitare il tubo del compressore sulla bomboletta.
7. Collegare il compressore all'accendisigari.
8. Svitare l'elemento di tenuta della valvola.
- 8.1 Girare il cacciavite per la valvola con poco pressione fino alla fine.
- 8.2 Girare il cacciavite a sinistra, fino che l'elemento di tenuta può eliminarsi dal collo della valvola, notando uno scricchiolio.
- 8.3 Tirare il cacciavite. Se l'elemento di tenuta non è visibile, ripetere lo svolgimento.
9. Avviare il compressore (max. 15 minuti senza raffreddamento).
10. La bomboletta viene svuotata con l'aiuto della pressione del compressore.
11. Per via del compressore, controllare la pressione d'aria consigliata del pneumatico.
12. Spegner il compressore.
13. Respingere l'elemento di tenuta della valvola, nel collo della valvola e avvitare girando a destra.
14. Allentare tutti i cavi.
15. Incollare l'autoadesivo (di 80 km/h) sul vetro del tachilometro del veicolo.
16. Partire immediatamente (massima velocità 80km/h). Dopo un breve tragitto il punto danneggiato viene sigillato.
17. Controllare la pressione dell'aria dopo 10 km. Compensare eventualmente la pressione d'aria mancante.
18. Recarsi presso il rivenditore più vicino di pneumatici nel raggio di 200 km.
19. Completate il vostro set PREMIUM-SEAL repair presso il vostro rivenditore di pneumatici.

#### Campi di non applicazione:

Premium-Seal Repair non sigilla i danni che si trovano sulla parte laterale del pneumatico. Premium-Seal Repair non sigilla buchi da oggetti appuntiti grossi più di 6 mm. Premium-Seal Repair non è un sigillante permanente. Non ci si assume alcuna responsabilità in caso di un impiego inadeguato.

#### Informazioni per la salute:

Premium-Seal Repair non dovrebbe causare reazioni nocive alla salute. Misure immediate: Se vi è stato contatto con gli occhi sciacquare gli occhi acqua corrente: non vomitare in caso di ingerimento. In caso vomito sciacquare la bocca e bere al massimo piccolo quantità d'acqua. Rivolgersi a un medico. Ulteriori informazioni (foglio dati per la sicurezza) il medico sono disponibili all'indirizzo [www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com). Tenere fuori dalla portata dei bambini!

#### Riparazione di pneumatici:

Dopo l'impiego di Premium-Seal Repair la riparazione del pneumatico danneggiato risulta possibile. Un esperto riparazione decide su una possibilità in caso di un impiego inadeguato. Decisiva è la direttiva riguardante la riparazione pneumatici. Consegnate al rivenditore di pneumatici il foglio descrittivo accluso. Premium-Seal Repair non contiene lattice. I problemi conosciuti dalli rivenditore di pneumatici non sorgono. Con acqua fredda i pneumatici e i cerchioni possono pulirsi in pochi minuti.

#### Ulteriori informazioni:

Premium Vertriebs GmbH, 74354 Besigheim, Rieslingweg 23, Germany  
[www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com) o telefono: +49-7143-968676 (lun. – ven. dalle ore 9.00 alle ore 18.00)



**Es imprescindible ponerse el chaleco de seguridad adjunto y señalar el lugar de la avería**

#### Modo de uso

1. Leer y observar detenidamente las instrucciones (1).
2. Retirar el cuerpo extraño del neumático.
3. Detener el coche preferiblemente de modo que la zona dañada quede mirando al suelo.
4. Agitar bien el bote de obturador y colgar en la llanta.
5. Colocar la llave para extraer el obús de la válvula sobre el cuello de la válvula del neumático. (4)
6. Atornillar el tubo de goma de aire del compresor al bote de obturador.
7. Conectar el cable de corriente a la toma del encendedor (3).
8. Desatornillar el obús de válvula extrayéndolo del cuello de la misma.
- 8.1. Girar las alas de la llave de obús ejerciendo una leve contrapresión hasta que el obús de válvula encaje en el soporte (5).
- 8.2. Girar las alas hacia la izquierda hasta que se pueda retirar el obús de válvula del cuello de la misma. Se oirá un leve crujido (5).
- 8.3. Tirar del obús de válvula hacia atrás. Si no se ve el obús de válvula, repetir el proceso (6).
9. Encender compresor. (Duración máxima de funcionamiento sin enfriamiento, 15 minutos).
10. La presión del aire generada por el compresor introduce el contenido del bote de obturador en el neumático.
11. Observar el manómetro hasta que se haya alcanzado la presión de aire necesaria.
12. Apagar el compresor
13. Volver a colocar el obús de válvula en el cuello de la misma y atornillar girando a la derecha.
14. Volver a soltar todos los cables de conexión.
15. Pegar el adhesivo de 80 km/h sobre el taquímetro del vehículo.
16. Ponerse en marcha inmediatamente. (máx. 80 km/h). La zona dañada quedará sellada trascurrido un breve espacio de tiempo.
17. Controlar la presión del aire a los 10 km, si es necesario, compensar la falta de presión.
18. Dirigirse al taller de neumáticos más cercano (a los 200 km como máximo).
19. Reponer el equipo PREMIUM-SEAL Repair en su concesionario especializado o taller de neumáticos.

#### Excepciones de uso:

PREMIUM-SEAL Repair no sella los daños producidos en el lateral del neumático. PREMIUM-SEAL Repair no sella perforaciones de objetos punzantes superiores a los 6 mm. PREMIUM-SEAL Repair no constituye una forma de sellado permanente para neumáticos. Queda eximida toda responsabilidad por los daños derivados de una aplicación incorrecta.

#### Advertencia referente a la salud:

PREMIUM-SEAL Repair no debería provocar ninguna reacción que ponga en peligro la salud. Medidas urgentes: Lavar con agua abundante en caso de entrar en contacto con los ojos. No provocar el vómito en caso de ingestión. Si se ha vomitado, enjuagar la boca y beber únicamente pequeñas cantidades de agua. Consultar a un médico. Se puede obtener información adicional (hoja de datos de seguridad) para el médico en [www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com). ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

#### Reparación de neumáticos:

La reparación del neumático dañado es técnicamente posible después del uso de PREMIUM-SEAL Repair. El experto en neumáticos decide sobre la posibilidad de reparación. Prevalce la normativa sobre la reparación de neumáticos. Se ha de facilitar al taller la descripción adjunta. PREMIUM-SEAL Repair no contiene LATEX. No se producen los problemas conocidos por los expertos en neumáticos. Los neumáticos y llantas pueden limpiarse sin problema con agua fría en pocos minutos.

#### Más información:

Premium Vertriebs GmbH, 74354 Besigheim, Rieslingweg 23, Germany  
[www.premium-vertrieb.com](http://www.premium-vertrieb.com) o teléfono: +49-7143-968676 (LU – VI de 9:00 a 18:00 horas)